



De la Escuela de Verano al Centro de Enseñanza para extranjeros: sus publicaciones

Dr. Guillermo Pulido González

Como parte de los festejos que el Centro de Enseñanza para Extranjeros ha organizado para conmemorar su octogésimo aniversario, en el marco de los 450 años de la Universidad, el día de hoy se presenta la exposición "De la Escuela de Verano al Centro de Enseñanza para Extranjeros: sus publicaciones", con la cual se pretende hacer un reconocimiento a la actividad académica de muchas generaciones de maestros que, atendiendo a la necesidad de materiales para la enseñanza de la lengua española y la cultura mexicana a extranjeros, se han preocupado por la producción de textos específicos para hacer más eficiente el proceso de enseñanza-aprendizaje y abundar en la investigación humanística.

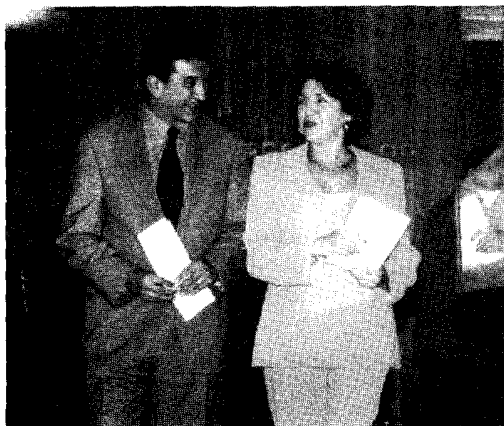
La excelencia académica y la creatividad del maestro del CEPE ha dado frutos muy importantes que hoy nos permiten considerarnos como líderes en la enseñanza del español a extranjeros y atender a la demanda de más de 130 instituciones de educación superior. Lejos de ser un transmisor de información, el maestro del Centro ha contribuido con su análisis y reflexión crítica a la formación humanística de extranjeros que al poseer una nueva lengua amplían sus posibilidades de desarrollo personal. La concepción del mundo de un extranjero que ha conocido a través de su historia, arte y literatura la idiosincrasia del pueblo mexicano es diferente a la mirada turística o comercial de otros extranjeros. El conocimiento de la lengua y la cultura sintetizan la concepción del mundo de una comunidad idiomática que expresa sus valores hacia el exterior.



Silvia González Marín, Directora General de Bibliotecas de la UNAM, y Dr. Guillermo Pulido González, Director General del CEPE

Los estudiantes mexicanos que han recibido los beneficios educativos de este Centro, han profundizado en el conocimiento de la cultura que nos es propia y han descubierto y apreciado insospechados valores artísticos, literarios y un conocimiento científico del acontecer histórico de este país, afirmando sus raíces y descubriendo otras formas de pensar y entender el mundo de sus compañeros extranjeros.

De esta forma, las ediciones que hoy se presentan en esta exposición han pretendido proyectar los valores propios de nuestra identidad nacional hacia otros horizontes educativos.

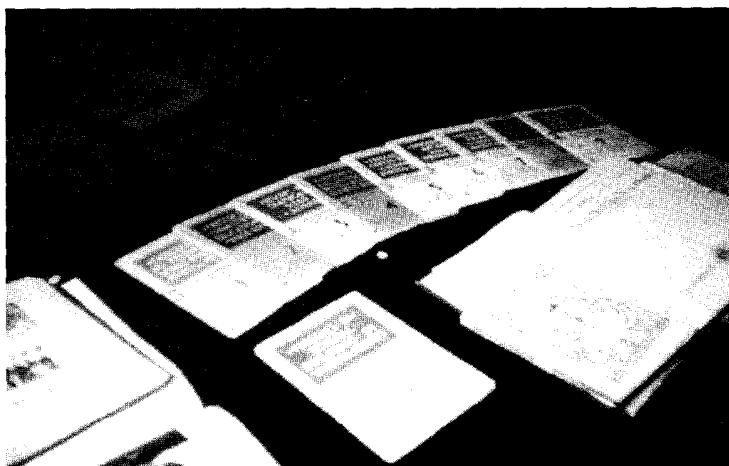


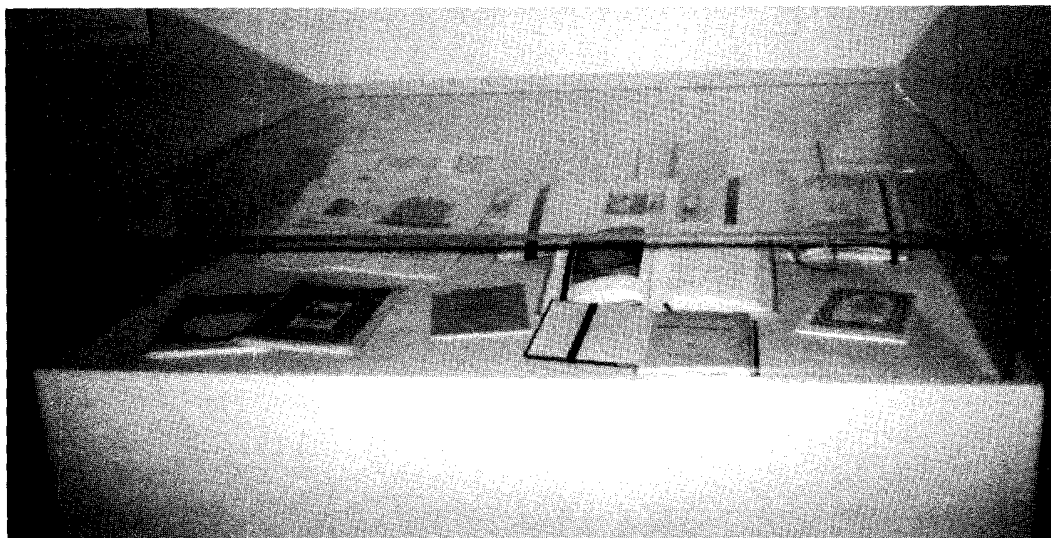
El valor primordial de una publicación radica en el carácter permanente y testimonial en el que culmina una experiencia pedagógica o una investigación científica. Lejos de ser una experiencia aislada, el libro o la revista, producto del estudio minucioso y la rigurosidad en la expresión escrita, nos permiten trascender lo efímero e individual hacia la permanencia del pensamiento y la generosidad de compartir los avances académicos para el enriquecimiento de una comunidad universitaria comprometida con la preservación de la cultura nacional.

Las publicaciones que integran esta muestra son testimonio, en cierta medida, de la historia del CEPE; comparten sus preocupaciones y reflejan su riqueza intelectual. En esta exposición se exhiben diversas publicaciones que van desde los folletos explicativos de los objetivos y programas de la escuela, revistas, boletines, libros de texto para la enseñanza del español, antologías comentadas con selecciones específicas para extranjeros, investigaciones sobre diversos temas de arqueología, pintura, estudios mayas, historia de la literatura, historia de la ciencia, estudios chicanos, entre otros.

Sobresale la producción de materiales para la enseñanza del español como lengua extranjera. A través de sus páginas, encontraremos toda una historia de la concepción de la enseñanza de lenguas extranjeras desde 1921 a la fecha: lecciones de gramática, manuales de fonética, lecciones que a partir de un tema derivan problemas gramaticales, ortografía y vocabulario; otros que parten de la recuperación del texto literario como modelo de la lengua culta para la libre expresión del alumno; materiales que parten de la información gramatical para ejercitar las estructuras lingüísticas cotidianas. El método comunicativo de la serie de libros *Pido la palabra*, para estudiantes en situación de inmersión, y la serie *¡Estoy listo!*, para aquellos que aprenden el español como lengua extranjera, intenta recuperar la enseñanza, atendiendo al desarrollo de las cuatro habilidades básicas para dominar un idioma: comprensión auditiva, expresión oral, comprensión escrita y redacción.

Actualmente, la serie *Pido la palabra* tiene gran demanda dentro y fuera del país, ya que su metodología y los materiales auditivos que se incluyen son un valioso material para aprender la norma culta del español estándar de América.





Encontraremos algunos textos muy interesantes como testimonio de la presencia de personalidades como Antonio Médez Bolio, Salvador Novo, Salvador Elizondo, entre otros.

Los bienes culturales compartidos por los autores para la comunidad extranjera que hoy se presentan caminan en la misma dirección de la formación humanística en su conjunto. Han sido pensados para dotar al hombre de un instrumento maravilloso como el dominio del lenguaje para expresarse libremente como individuos y como miembros de una comunidad hispanohablante que aprecia su enorme patrimonio cultural.

Quiero hacer mención especial del esforzado trabajo de Rebeca García, responsable de nuestra Biblioteca Simón Bolívar y curadora de esta exposición, quien realizó una investigación exhaustiva y rastreó las ediciones que enseguida ustedes podrán apreciar, apoyada por Miguel Ángel Rodríguez Luna, la licenciada Ligia Fernández, y el Departamento de Actividades Culturales y Publicaciones del CEPE. Asimismo, completan la exposición una serie de viñetas que se han publicado en nuestra revista *Decires*, diseñadas especialmente para la publicación por el

diseñador cubano Enrique Martínez, múltiples veces laureado y que hoy nos acompaña.

De la misma manera, quiero agradecer a la Biblioteca Nacional y al Instituto de Investigaciones Filológicas, el préstamo de algunos volúmenes que están en sus acervos. Quiero hacer público mi agradecimiento al Dr. Vicente Quirarte y al doctor Fernando Curiel por el invaluable apoyo a esta muestra.

Es para el CEPE un gran honor el que la maestra Silvia González Marín haya aceptado inaugurar formalmente esta muestra, porque ha desarrollado una importantísima labor al frente de la Dirección General de Bibliotecas y porque, además, siempre durante su gestión, las cuatro sedes del Centro han recibido de su dependencia el más desinteresado de los apoyos, facilitándonos la mejor de las asesorías, sin olvidar nunca las especificidades de cada una de nuestras bibliotecas.

Sólo nos resta invitar al público presente a recorrer la exposición, testimonio de la producción intelectual de generaciones de maestros comprometidos con la docencia, la investigación y la difusión de la cultura mexicana. ●

